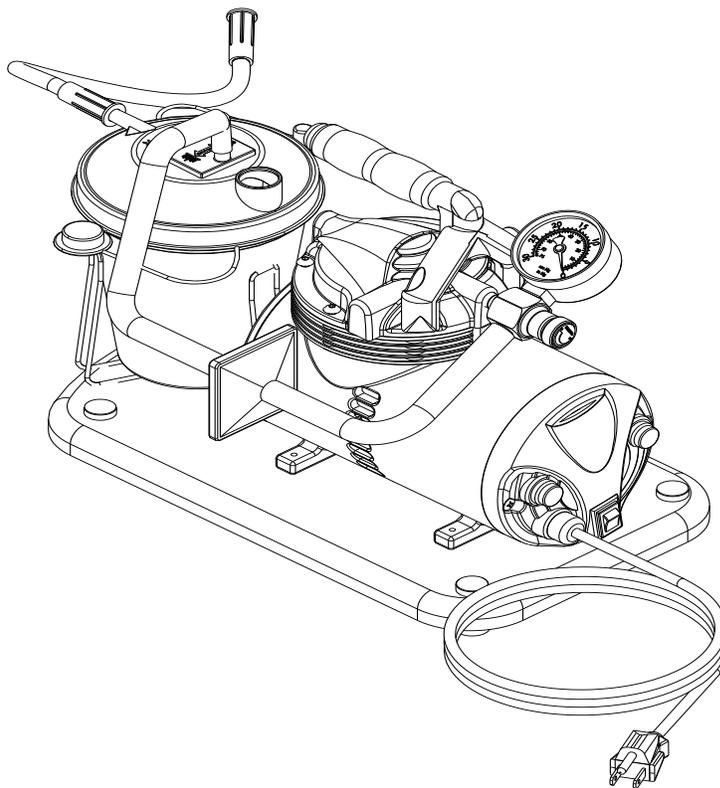




ASPIRADOR MÉDICO

Modelos S130A, S230A5, S230A6



MANUAL DEL USUARIO



Precaución

La ley federal estadounidense limita la venta de este dispositivo a un médico o a una orden facultativa.



NOTA

Examine TODAS las piezas para ver si han sufrido algún daño durante el envío. Si observa daños de este tipo, NO utilice el producto. Póngase en contacto con su proveedor de equipos médicos para recibir instrucciones.

Índice

1. Información de seguridad	2
2. Fuente de alimentación de CA	3
3. Componentes eléctricos	3
4. Introducción.....	4
5. Ilustración de piezas importantes.....	5
6. Instalación	6
7. Uso de los aspiradores Schuco [®] , series S130A, S230A5 y S230A6	6
8. Instrucciones de limpieza.....	9
9. Mantenimiento	10
10. Solución de problemas	12
11. Especificaciones y clasificaciones.....	13
12. Garantía.....	14

1. INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Siempre que se utilicen productos eléctricos, especialmente cuando haya niños presentes, es necesario tomar las medidas de seguridad básicas. Lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto. Los términos siguientes se utilizan para resaltar la información importante:

PELIGRO

Información de seguridad urgente para peligros que causarían lesiones serias o la muerte.

ADVERTENCIA

Información de seguridad urgente para peligros que podrían causar lesiones serias.

PRECAUCIÓN

Información para prevenir daños al producto.

NOTA

Información a la que debe prestarse especial atención.

LEA TODO EL MANUAL DEL USUARIO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de electrocución:

1. No use el producto mientras se baña.
2. No coloque ni guarde el producto donde pueda caerse al baño o a un lavabo.
3. No lo ponga ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. No toque un producto que se haya caído al agua. Desenchúfelo inmediatamente.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, electrocución, incendio o lesiones a personas:

1. Es necesaria una estrecha supervisión cuando niños o personas incapacitadas utilicen este producto, o cuando se utilice en ellos o en su proximidad.
2. Utilice este producto solo para su uso indicado según se describe en esta guía.
3. Nunca opere este producto si:
 - a. Tiene un cable de alimentación o un enchufe dañados
 - b. No funciona como es debido.
 - c. Se ha caído o está dañado.
 - d. Se ha caído al agua.
4. Devuelva el aspirador Schuco® serie S130A, S230A5, S230A6 a un centro de servicio Schuco® autorizado para su revisión y reparación.
5. Mantenga el cable de alimentación alejado de superficies calientes.
6. No utilice nunca el producto si está mareado o somnoliento.



ADVERTENCIAS ESPECÍFICAS

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES A PERSONAS, NO DESMONTE ESTA UNIDAD. Los intentos de reparación y el desmontaje, si se realizan incorrectamente, pueden crear un peligro de descarga eléctrica. Únicamente técnicos cualificados deberán realizar tareas de mantenimiento en esta unidad de aspiración.



PELIGRO

Los aspiradores de las series S130A, S230A5 y S230A6 son dispositivos de aspiración por vacío diseñados para la recogida de materiales líquidos no inflamables únicamente en aplicaciones médicas. Su uso indebido durante una aplicación médica puede causar lesiones o la muerte.

Para todas las aplicaciones médicas:

1. Todo proceso de aspiración debe realizarse en estricto acuerdo con los procedimientos adecuados establecidos por una autoridad médica competente.
2. Algunos dispositivos auxiliares o accesorios puede que no sean compatibles con el tubo suministrado. Es necesario comprobar el ajuste correcto de los dispositivos auxiliares o accesorios antes de su uso.

2. FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE CA



PRECAUCIÓN

Los aspiradores series S130A, S230A5 y S230A6 están diseñados para funcionar con una fuente de alimentación de CA. Sin embargo, deberá verificarse que la fuente de alimentación es la correcta antes de conectar la unidad al enchufe de pared (**consulte Requisitos eléctricos en la página 13**).

3. COMPONENTES ELÉCTRICOS

Compresor. Si el protector de sobrecarga apaga el motor con frecuencia, puede que se deba a una situación de tensión baja. Otros signos de una posible situación de tensión baja son:

1. El motor no alcanza su máxima potencia o velocidad.
2. Otros aparatos accionados por motor dejan de funcionar bien. Hay demasiados aparatos accionados por motor en el mismo circuito.



NOTA

El motor de este compresor tiene un protector de sobrecarga térmica. Si el motor se calienta en exceso, el protector de sobrecarga apagará el motor. Si esto sucede, ponga el interruptor de encendido en la posición "O" (apagado) para dejar que el motor se enfríe.

(unos 5 minutos). Vuelva a poner en marcha el compresor. Si el compresor no arranca, espere otros 5 minutos más antes de intentar ponerlo en marcha. Si esto falla, examine los fusibles de la unidad de aspiración. Si la unidad sigue sin arrancar, llame inmediatamente a su proveedor de equipos médicos.



ADVERTENCIA

Es necesario operar correctamente este producto para evitar daños físicos. El uso indebido puede causar lesiones personales y/o daño tisular. Este producto no deberá utilizarse a menos que el usuario haya recibido instrucciones de un médico o de otro profesional sanitario cualificado.

1. Familiarícese con esta unidad.
2. Coloque la unidad en una mesa nivelada.
3. Antes de enchufar el cable de alimentación en un enchufe eléctrico, compruebe que el interruptor de encendido esté en la posición "O" (apagado).



NOTA

Antes de intentar poner en marcha una unidad en frío, deje que alcance la temperatura ambiente en una zona calentada.

4. INTRODUCCIÓN

Los aspiradores series S130A, S230A5 y S230A6 son dispositivos de aspiración médicos profesionales que producen un vacío máximo de 560 mm Hg. Estas unidades están provistas de un frasco recolector de 800 ml, que ha sido diseñado para un uso práctico y fiable.

Características:

- El nuevo diseño del filtro bacteriano contribuye a prevenir la contaminación.
- Regulador de vacío e indicador de vacío antivibración de alta calidad.
- Lubricación permanente sin aceite.
- Frasco recolector con protección de desbordamiento.
- Diseñado para un rendimiento superior y una alta fiabilidad en funcionamiento continuo.
- Fácil de transportar y de limpiar.

La vida útil de este producto se maximizará si se siguen los procedimientos de uso y mantenimiento recomendados en este manual del usuario. Consulte los diagramas de la página 6.

5. ILUSTRACIÓN DE PIEZAS IMPORTANTES

MODELO: Series S130A, S230A5, S230A6

1. Mando de ajuste del vacío
2. Indicador de vacío
3. Filtro bacteriano
4. Tubo de conexión
5. Conector del tubo del paciente
6. Tubo del paciente
7. Frasco recolector de 800 ml
8. Soporte del contenedor
9. Base
10. Interruptor de encendido
11. Cable de alimentación
12. Fusible

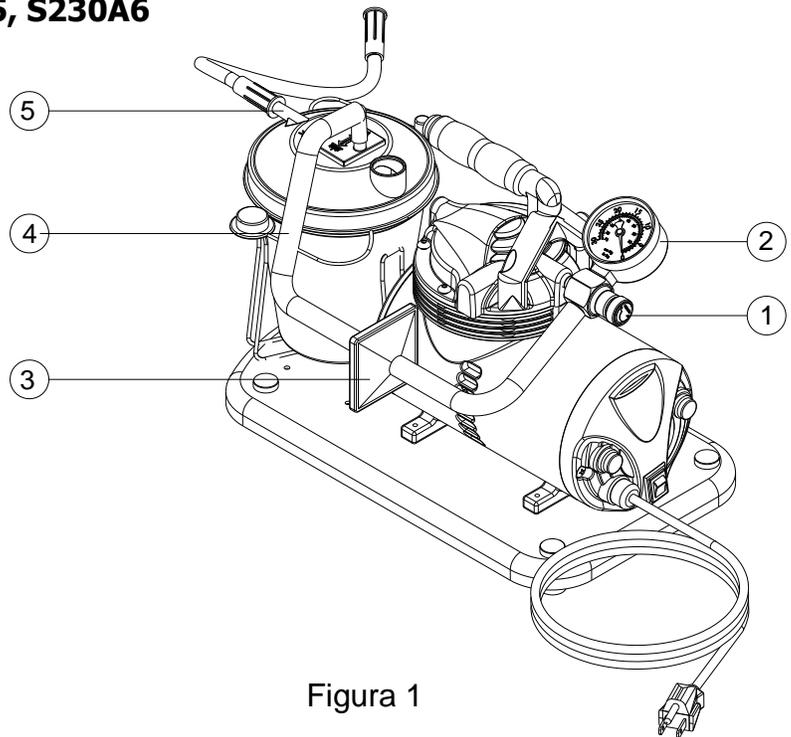


Figura 1

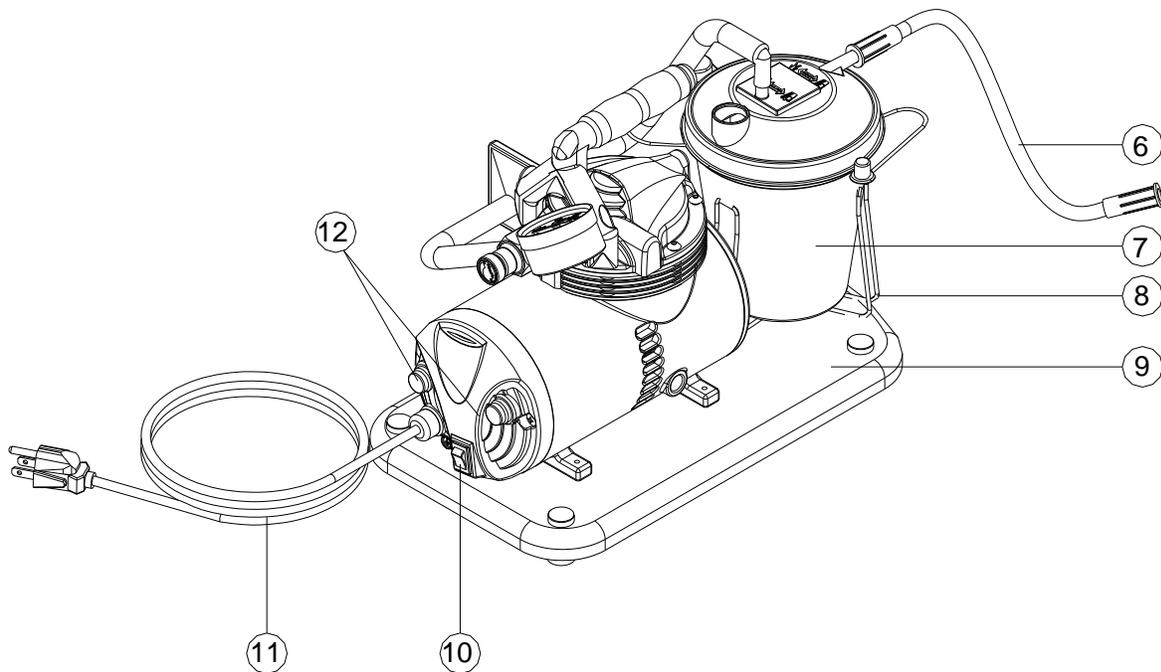


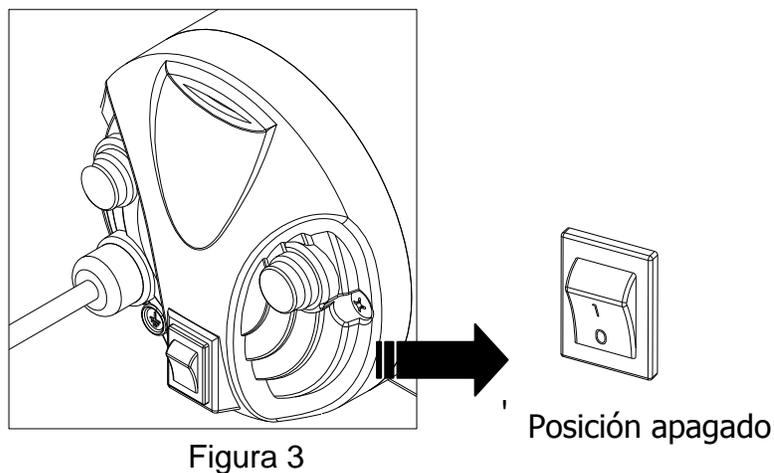
Figura 2

6. INSTALACIÓN

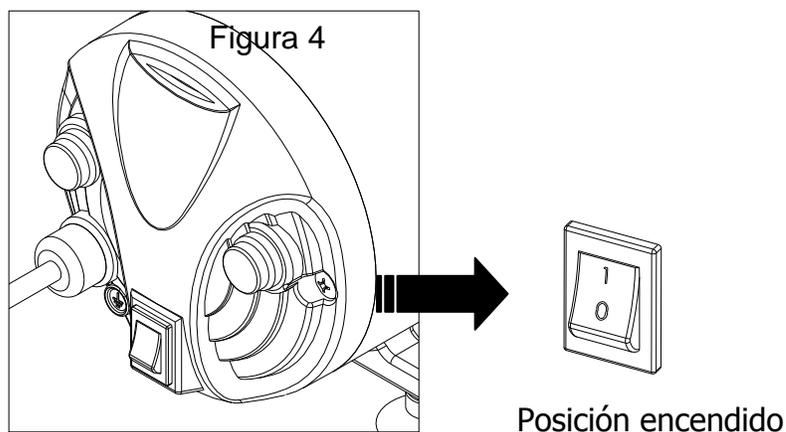
1. Acople uno de los extremos del tubo de conexión (elemento n.º 4) a la toma de vacío del frasco recolector, y luego conecte el otro extremo al filtro bacteriano.
2. El tubo del paciente deberá conectarse a la toma del paciente del frasco recolector en la salida marcada «patient». Antes de usar este producto, asegúrese de que todas las conexiones estén bien hechas y de que no haya fugas.

7. USO DEL ASPIRADOR Schuco®

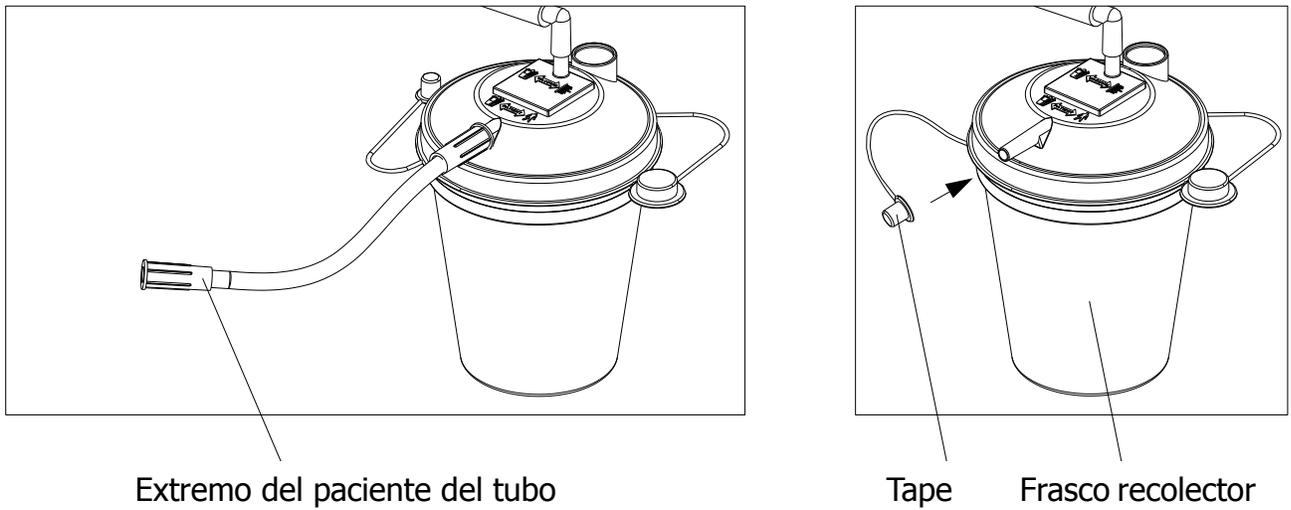
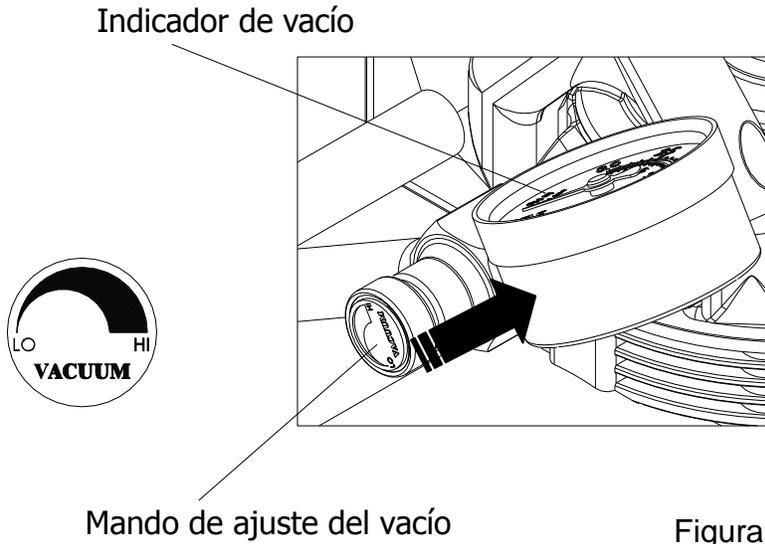
1. Antes de utilizarlo, compruebe la etiqueta de especificaciones en el lado de la unidad de aspiración para asegurarse de que la tensión y la corriente indicadas se correspondan con la tensión y la corriente disponibles. Asegúrese de que el interruptor de encendido localizado en el lado de la unidad esté en la posición "O" (apagado) antes de conectar la unidad a una fuente de alimentación.



2. Ponga el interruptor de encendido en la posición "I" (encendido) para poner en marcha la unidad.



3. Ajuste el nivel de vacío de 0 a 560 mm Hg girando el mando de ajuste del vacío (en dirección horaria para aumentar el vacío y en dirección antihoraria para disminuir el vacío). Remítase al indicador de vacío mientras ajusta el nivel deseado de vacío. Para leer con exactitud el indicador de vacío, cierre el extremo del paciente del tubo o tape el frasco recolector y espere a que el indicador de vacío alcance una lectura de vacío estable.



4. Acople el tubo del paciente al dispositivo de aspiración adecuado y comience el procedimiento.
5. Cuando el fluido/esputo alcance el nivel máximo seguro del frasco recolector (800 ml), la aspiración se detendrá automáticamente (válvula de cierre por flotación).

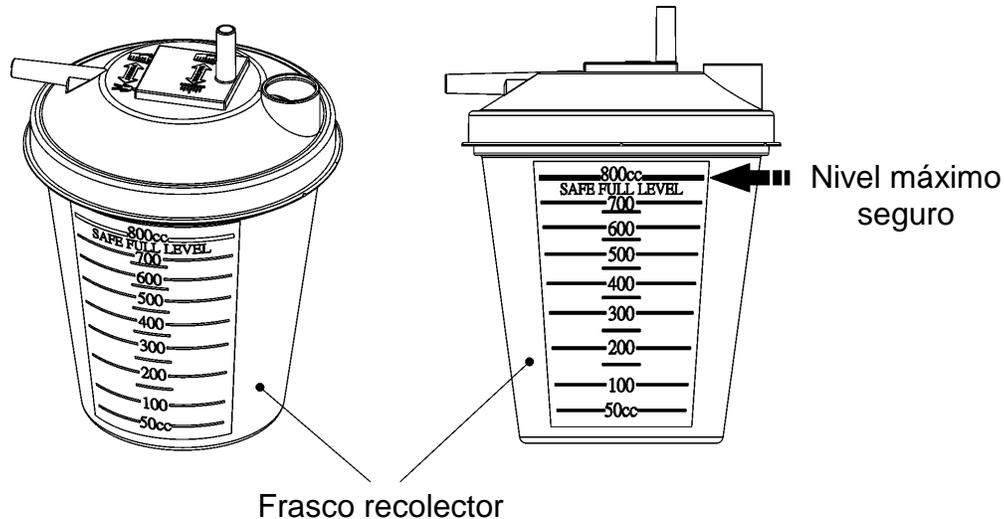


Figura 7

6. Ponga el interruptor de encendido en la posición "O" (apagado) para apagar el motor del aspirador.
7. Desconecte y retire el frasco recolector una vez que el motor se detenga por completo. Deseche el contenido y el frasco de acuerdo con las regulaciones estatales y locales.
8. Cuando se haya colocado un frasco recolector vacío en el soporte del aspirador y los tubos estén acoplados, encienda la unidad y empiece de nuevo el proceso de aspiración.

⚠ NOTA

1. Si la unidad sufre una fuerte caída, será necesario comprobar la validez del indicador de vacío. Compruebe que la válvula de cierre por flotación sigue funcionando bien cuando el líquido en el frasco recolector alcanza el nivel máximo seguro.
2. Transporte siempre la unidad con el mando de ajuste de vacío girado totalmente a la derecha por si la unidad se cae.

⚠ PRECAUCIÓN

1. **Cuando la válvula de cierre automática por flotación se active, deberá vaciarse el contenido del frasco recolector. La bomba de vacío podría sufrir daño si se sigue aspirando.**
2. **Si se aspira fluido de vuelta a la unidad, envíe su unidad a un centro de servicio autorizado para una inspección detallada, pues la bomba de vacío podría estar dañada.**

8. INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Limpie el frasco recolector:

1. Apague la unidad de aspiración y deje que el vacío disminuya; luego desconecte la fuente de alimentación de CA.
2. Sin quitar el frasco recolector del soporte, retire la tapa. El contenedor puede ahora sacarse del soporte para vaciarse.

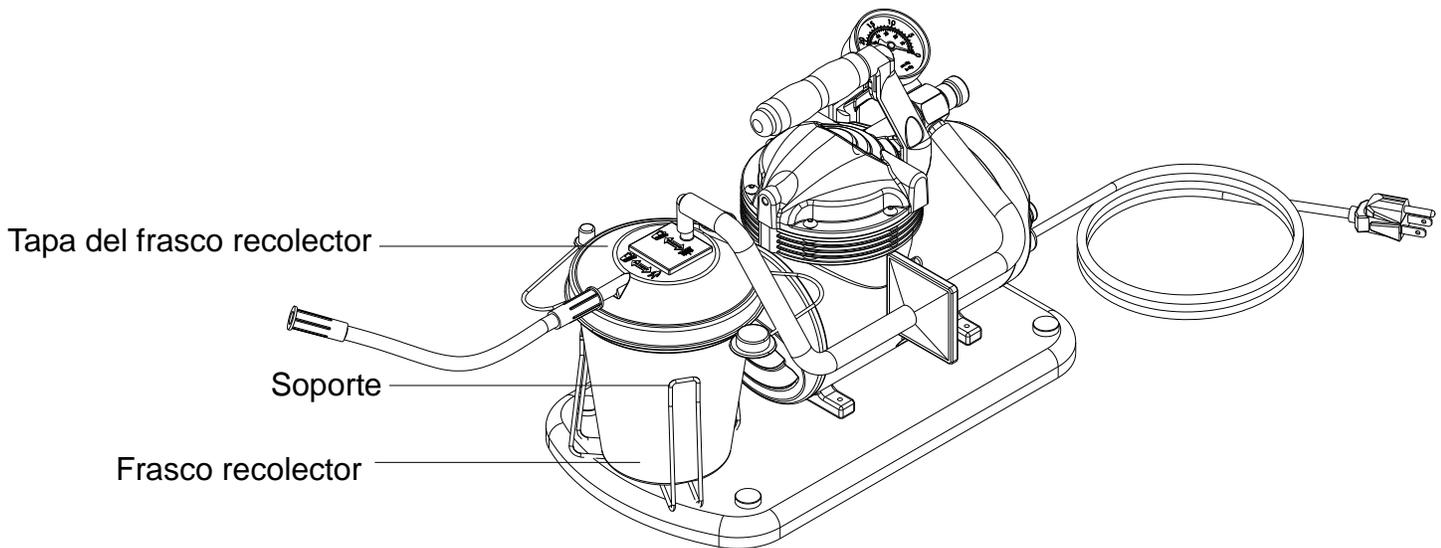


Figura 8

⚠ NOTA

El frasco recolector deberá vaciarse después de cada uso.

3. El frasco recolector deberá limpiarse a fondo después de cada uso mediante uno de los tres métodos siguientes:
 - a. Lave en una solución de agua caliente y detergente lavavajillas y enjuague con agua limpia y caliente del grifo. Luego lave en una solución de una parte de vinagre y tres partes de agua caliente. Enjuague con agua caliente del grifo y deje secar al aire.
 - b. Lave con alcohol de fricción y deje secar al aire.
 - c. Lave con un desinfectante comercial (bactericida-germicida), siguiendo detenidamente las instrucciones y diluciones recomendadas por el fabricante del desinfectante.

Limpie la unidad de aspiración y la tapa del frasco recolector:

1. Desconecte la unidad de aspiración de todas las fuentes de alimentación externas.
2. Limpie el alojamiento de la unidad de aspiración y la tapa del frasco recolector con un paño limpio y cualquier desinfectante comercial (bactericida-germicida).

PRECAUCIÓN

No sumerja en agua ya que esto puede provocar serios daños a la bomba de vacío.

Limpie el tubo:

1. Desconecte el tubo de la unidad.
2. El tubo deberá enjuagarse a fondo después de cada uso dejando pasar por él agua caliente del grifo seguida de una solución de una parte de vinagre y tres partes de agua caliente.
3. Enjuague con agua caliente del grifo y deje secar al aire.
4. Mantenga limpia la superficie exterior del tubo pasándole un paño limpio y húmedo.

ADVERTENCIA

Los residuos en el frasco recolector pueden causar una infección respiratoria y deberán tratarse de acuerdo con las regulaciones para la eliminación de residuos médicos. El usuario deberá ponerse guantes y una mascarilla certificados para uso médico antes de limpiar el frasco recolector y el tubo, y de manipular la unidad con los residuos y/o los accesorios.

9. MANTENIMIENTO

Antes de cada uso, examine el tubo de aspiración y el frasco recolector para ver si hay fugas, grietas, etc.

PELIGRO

Peligro de descarga eléctrica

No intente abrir ni retirar el gabinete de aspiración. Si se requiere servicio, devuelva la unidad de aspiración a un centro de servicio autorizado. La garantía quedará anulada si la unidad se abre o se fuerza.

Cambio del filtro bacteriano:

1. El filtro bacteriano debe cambiarse cada dos meses. Si se produce un desbordamiento, cambie inmediatamente el filtro.
2. Para retirar el filtro, desconéctelo del tubo conectado a la válvula de ajuste de la presión y del tubo conectado al conjunto de tapa y frasco recolector.

3. Sustitúyalo con un nuevo filtro bacteriano para aspiradores Schuco® y conecte los dos tubos tal como se ilustra. Pueden comprarse filtros adicionales de un distribuidor autorizado.

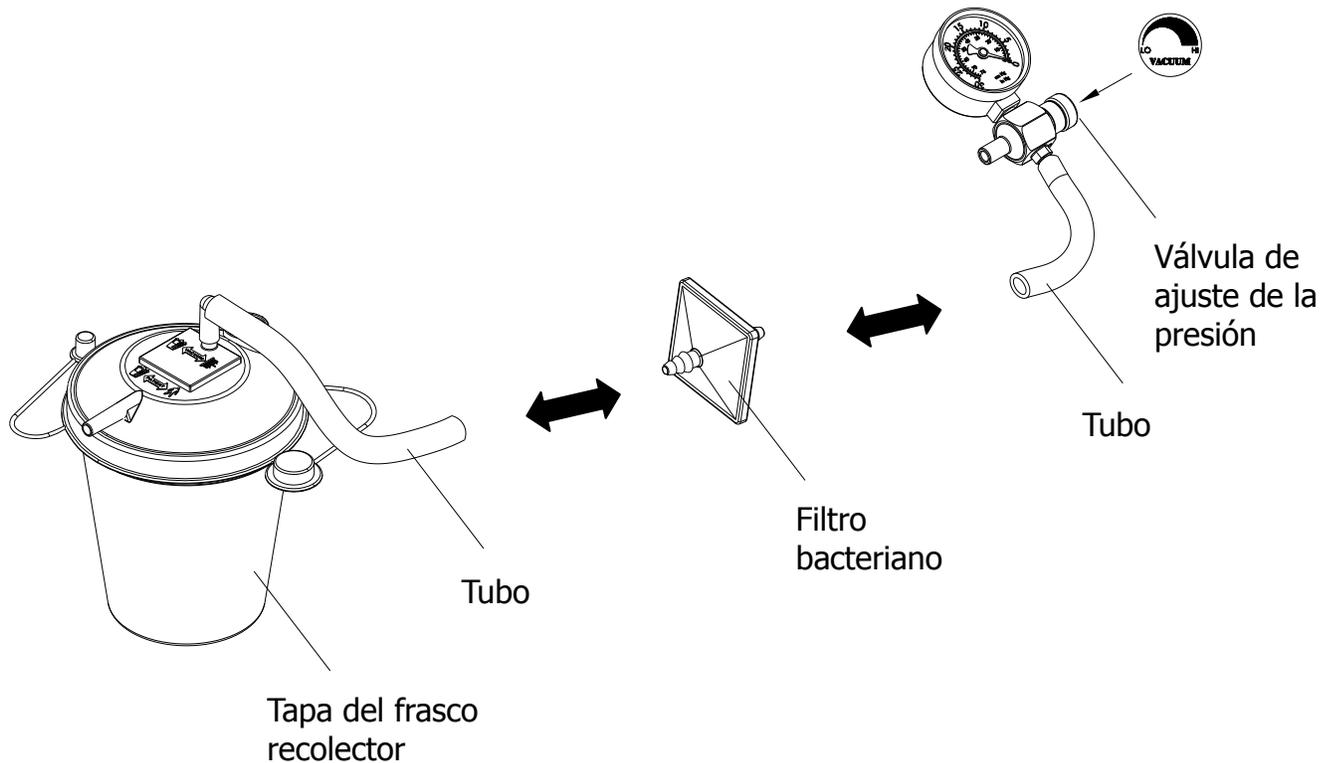


Figura 9

⚠ NOTA

Utilice únicamente filtros de las series Schuco®. No utilice ningún otro material en lugar de este filtro bacteriano. Una sustitución incorrecta puede conducir a contaminación o a un rendimiento deficiente.

Cambio del fusible:

1. Utilice únicamente un fusible del mismo tipo para cambiar el fusible fundido.
2. Especificación del fusible: Fusible de vidrio miniatura 5x20mm, de sople rápido (rápida acción), F2A/250 V.

⚠ ADVERTENCIA

Cuando esta unidad o accesorios alcancen el final de su vida útil (depende de las condiciones de uso), los residuos en el frasco recolector, los tubos y el filtro pueden causar infección respiratoria. Elimine el frasco recolector, los tubos y el filtro en un contenedor de residuos destinado exclusivamente a residuos médicos.

10. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Su aspirador serie S130A, S230A5, S230A6 no contiene piezas que el usuario pueda mantener o reparar. Si cree que su unidad no está funcionando bien, ANTES DE DEVOLVERLA AL PROVEEDOR DE EQUIPOS MÉDICOS DONDE LA COMPRÓ, tómesese unos instantes para comprobar estas posibles causas:

PROBLEMA	ACCIÓN
La unidad no se enciende	<ol style="list-style-type: none">1. Compruebe la fuente de alimentación y la conexión eléctrica2. Asegúrese de que el enchufe de pared tenga corriente3. Examine el cable de alimentación para ver si ha sufrido algún daño
El motor funciona pero no hay vacío	<ol style="list-style-type: none">1. Verifique que los tubos están conectados2. Compruebe si hay fugas o si los tubos están doblados3. Asegúrese de que la válvula de cierre por flotación no esté activada4. Examine el frasco para ver si hay fugas o grietas
Vacío bajo	<ol style="list-style-type: none">1. Utilice el mando de ajuste del vacío para aumentar el nivel de vacío2. Verifique que las conexiones de los tubos estén bien hechas3. Compruebe el sistema de vacío para ver si hay fugas

11. ESPECIFICACIONES Y CLASIFICACIONES

Dimensiones	(L) 375 x (An) 210 x (Al) 260 mm (14,8 x 8,3 x 10,3 pulgadas)
Peso	6,4 kg (14,1 lb)
Vacío máximo	560 ± 3% mm Hg
Flujo	> 40 lpm
Nivel de sonido	< 58 dBA
Requisitos eléctricos	S130A: CA 115 V ~ 60 Hz S230A5: CA 220 V ~ 50 Hz S230A6: CA 230 V ~ 60 Hz
Consumo eléctrico	S130A: 76 vatios S230A5: 78 vatios S230A6: 83 vatios
Tamaño de poro del filtro bacteriano	0,45 micras
Capacidad del frasco recolector	800 ml (cm ³)
Temperatura de funcionamiento	0 ~ 40 °C (32 ~ 104 °F)
Humedad de funcionamiento	95% de HR
Presión atmosférica de funcionamiento	10,2 ~ 15,4 psig (70 ~ 106 kpa)
Temperatura de almacenamiento	-10 ~ 70 °C (14 ~ 158 °F)
Humedad de almacenamiento	0 ~ 95%
Presión atmosférica de almacenamiento	7,3 ~ 15,4 psig (50 ~ 106 kpa)
Especificación del fusible	Fusible de vidrio miniatura 5 x 20mm, de soplo rápido (rápida acción), F2A/250 V.
Clasificaciones de equipos	Clase I: con respecto a protección de descargas eléctricas

12. GARANTÍA

Garantía limitada de dos años

La parte del compresor del aspirador de las series S130A, S230A5, S230A6 está garantizada contra todo defecto de mano de obra y de materiales durante un período de dos años a partir de la fecha de compra y de seis meses en accesorios.

Las piezas defectuosas se repararán o sustituirán a discreción del centro de servicio siempre que la unidad no haya sido forzada ni utilizada indebidamente durante dicho período. Asegúrese de que el mal funcionamiento no se deba a una limpieza inadecuada o a no haber seguido las instrucciones. Si fuese necesario reparar el producto, póngase en contacto con el proveedor de equipos médicos al que compró la unidad o con un centro de servicio Schuco® autorizado.



NOTA

Esta garantía no cubre el coste de una unidad en préstamo, compensación por los costes incurridos en el alquiler mientras la unidad defectuosa está reparándose, ni los costes de mano de obra incurridos en la reparación o sustitución de piezas defectuosas.

NO HAY OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA EXPRESA Y A LA EXTENSIÓN PERMITIDA POR LA LEY, Y TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS IMPLÍCITAS QUEDAN EXCLUIDAS. ESTE ES EL REMEDIO EXCLUSIVO Y TODA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS CONSIGUIENTES E INCIDENTALS BAJO TODAS Y CADA UNA DE LAS GARANTÍAS QUEDA EXCLUIDA EN LA EXTENSIÓN EN QUE DICHA EXCLUSIÓN SEA PERMITIDA POR LA LEY. ALGUNOS ESTADOS (EN LOS ESTADOS UNIDOS) NO PERMITEN IMPONER LIMITACIONES A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, O A LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE DAÑOS CONSIGUIENTES O INCIDENTALS, POR LO QUE LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN ANTERIOR PODRÍA NO APLICARSE EN SU CASO.

Esta garantía le confiere derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que varían de un estado a otro (en los Estados Unidos).

Nota del fabricante

Gracias por elegir un aspirador Schuco® serie S130A, S230A5, S230A6. Confiamos en que quedará satisfecho con el rendimiento y la calidad de la unidad. Si tiene preguntas o comentarios, no dude en ponerse en contacto con su representante de Allied Healthcare.

Para el servicio de aspiradores o el suministro de accesorios, póngase en contacto con su proveedor autorizado de aspiradores Schuco®.

Allied Healthcare Products, Inc.

1720 Sublette Avenue – St. Louis, MO 63110

Tel: 314-771-2400 Tel: 800-444-3954 Fax: 314-771-0650

Correo electrónico: www.alliedhpi.com

Oficinas internacionales en: Europa, Asia y América del Sur